

VINERI · 6 MAI 2016 · ANUL LXVI NR. 19

FOAIA

100 ANI

românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



„Căldura inimii și lumina înțelepciunii să vă conducă viața...”
Florii și Paști la credincioșii români din Ungaria
Olimpiadă la limba română pentru școlarii noștri

Urmăriți-ne:



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca



CALENDAR ORTODOX

9 mai, luni, Aducerea moaștelor Sf. Ier. Nicolae la Bari; Sf. Prooroc Isaia; Sf. Mc. Hristofor
10 mai, marți, Sf. Ap. Simon Zilotul; Sf. Cuv. Isihie Mărt. și Lavrentie
11 mai, miercuri, Sf. Sfințit Mc. Mochie; Sf. Chiril și Metodie, apostolii slavilor
12 mai, joi, †) Sf. Mc. Ioan Valahul; Sf. Epifanie, Arhiep. Ciprului; Sf. Gherman, Patr. Constantinopolului
13 mai, vineri Sf. Mc. Gliceria; Sf. Cuv. Serghie Mărt.
14 mai, sâmbătă, Sf. Mc. Isidor; Sf. Sfințit Mc. Terapont
15 mai, duminică, Sf. Cuv. Pahomie cel Mare; Sf. Cuv. Ahile, Episcopul Larisei. Duminica a III-a după Paști (a Mironosițelor)

POEZIE

Mircea Cărtărescu
Când ai nevoie de dragoste

când ai nevoie de dragoste nu ți se dă dragoste.
când trebuie să iubești nu ești iubit.
când ești singur nu poți să scapi de singurătate.
când ești nefericit nu are sens să o spui.

când vrei să strângi în brațe nu ai pe cine.
când vrei să dai un telefon sunt toți plecați.
când ești la pământ cine se interesează de tine?
cui îi pasă? cui o să-i pese vreodată?

fii tu lângă mine, gândește-te la mine.
poartă-te tandru cu mine,
nu mă chinui, nu mă face gelos,
nu mă părăsi, căci n-aș mai suporta încă o ruptură.
fii lângă mine, ține cu mine.

înțelege-mă, iubește-mă, nu-mi trebuie partuze,
nici conversație,

fii iubita mea permanentă.
hai să uităm regula jocului,
să nu mai știm că sexul e o junglă.
să ne atașăm, să ajungem la echilibru.

dar nu sper nimic. nu primește dragoste
când ai nevoie de dragoste.
când trebuie să iubești nu ești iubit.
când ești la pământ nici o femeie nu te cunoaște.



De ce iubim femeile?
Pentru că sunt femei, pentru că nu sunt bărbați,
nici altceva. Pentru că din ele-am ieșit și-n ele
ne-intoarcem, și mintea noastră se rotește
mereu și mereu, numai în jurul lor.

Mircea Cărtărescu

Facebook.com/CuvinteCelebre

Acest colț de pagină îl vom dedica, pe parcursul
întregului an 2016, poeziei. Opriti-vă, săptămână de
săptămână, pentru câteva momente și bucurați-vă
de frumusețea cuvântului românesc!

Budapesta

**Parastas în amintirea
marelui mecena Emanuil Gojdu**

În prima duminică după
praznicul Învierii Domnu-
lui, în duminica Sfântului
Apostol Toma, 8 mai, după
săvârșirea Sf. Liturghii și
a Litiei mici pentru morți,
de la ora 10.00, în Capela
românească de pe strada
Holló, preoții împreună cu
credincioșii vor participa



și la o slujbă de pomenire
la monumentul funerar al
familiei lui Emanuil Gojdu
din Panteonul Național din
Budapesta. Evenimentul
are loc în organizarea Paro-
hiei ortodoxe române de la
Budapesta și a Autoguvern-
nării românești din sectorul
VII al Capitalei. **A.B.**

**Concurs pentru postul de director
al școlii generale din Micherechi**

Ministerul Resurselor
Umane din Ungaria publică
un concurs pentru postul
de director de la Școala
Generală Bilingvă din Mi-
cherechi.

Condiții de participare:
studii superioare și pro-
fesie de învățător/profesor;
peste cinci ani de practică
pedagogică în cadrul în-
vățământului; diplomă de
specializare pentru condu-
cerea instituției de învăță-
mânt; constituie avantaj o
recomandare din partea
instituției al cărui funcți-
onar public angajat a fost
candidatul; studii superioa-
re de specializare în limba

română, apartenența la
naționalitatea română.

Documentele necesare
pentru concurs:

- CV
- program de specialita-
te cu privire la conducerea
instituției de învățământ
- cazier juridic nu mai
vechi de trei luni
- copia diplomelor des-
pre studiile superioare
- document care adevê-
rește practica de cinci ani în
domeniul pedagogic

Dosarul se va depune, în
două exemplare, prin poștă
sau personal la Ministerul
Resurselor Umane (Emberi
Erőforrások Minisztere),

adresa: 1054 Budapest,
Bajcsy-Zsilinszky út 42-46
(KLIK Koordinációs, Jogi
és Személyügyi Főosztály).
Alte două exemplare se vor
depune la Circumscripția
Școlară KLIK din Șercad, de
care aparține administra-
tiv școala din Micherechi
(5700 Sarkad, Kossuth u.
27).

Dosarele pot fi trimise
până pe data de 10 mai
2016. Decizia cu privire la
ocuparea postului se va
lua până pe 11 iulie 2016.
Postul va putea fi ocupat
pe o perioadă de cinci ani,
de la 16 august 2016.

A.B.**Poza săptămânii**

**Bucurie de patru generații: mama, bunica și străbunica
la sărbătoarea fiului absolvent Petru Boar, la Liceul „Bălcescu” din Jula**

*Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru
conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu ga-
rantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.*

Pe copertă: **Serbarea absolvenților Liceului „N. Bălcescu” din Jula**
(foto: Eva Șimon)

Sărbătoarea Învierii Domnului la românii din Ungaria

Învieria Domnului este cea mai mare sărbătoare creștină și ea reprezintă un prilej de mare bucurie și de binecuvântare și pentru românii ortodocși din Ungaria.

Urmând unei tradiții mai vechi, la sărbătoarea Sfințelor Paști, Preasfințitul Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, s-a aflat din nou în mijlocul credincioșilor ortodocși români din Budapesta, unde a săvârșit Slujba Învierii Domnului și Sfânta Liturghie pascală, a Sfântului Ioan Gură de Aur, informează Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.

Ca de fiecare dată, slujba Învierii a fost precedată de o amplă procesiune cu prapuri, clerici și în jur de 400-500 credincioși, care au mers pe străzile din jurul Curților Gojdu, în care se află și capela românească din Budapesta, cântând cu bucurie „Învieria Ta, Hristoase, Mântuitorule, Îngerii o laudă în Ceruri și pe noi, pe pământ, neînvrednicește, cu inimă curată să Te mărim!” La intrarea în imobilul ce găzduiește capela, a fost citită Evanghelia Învierii, s-a cântat pentru prima dată „Hristos a înviat”, de către toți cei prezenți, iar



Budapesta



Budapesta

ierarhul a rostit un cuvânt de învățătură și binecuvântare, felicitându-i pe credincioși pentru faptul că rămân statornici în credința lor ortodoxă în Învieria Domnului, care este cel mai mare dar făcut de Dumnezeu oamenilor.

A urmat apoi Canonul Învierii, săvârșit în interiorul capelei, cu citirea de către ierarh a cuvântului

Sfântului Ioan Gură de Aur la Slăvitul Praznic al Învierii Domnului, precum și Sfânta și Dumnezeiasca Liturghie, în cadrul căreia mai mulți copii și credincioși au fost împărtășiți cu Sfintele Taine. La final, ierarhul a sfințit pâinea numită în popor Paști, prinoasele de carne, brânză și ouă, după care, potrivit tradiției, a ciocnit ou roșu cu fiecare credincios și a urmat o agapă frățească.

*

Tot în ziua de Paști, pentru a împărtăși binecuvântare și altor credincioși, Preasfințitul Părinte Siluan a asistat la Sfânta Liturghie săvârșită de alți clerici în Catedrala Episcopală din Iula, unde a avut loc și o serbare dedicată Învierii Domnului, dar și Zilei Mamelor, deoarece în Ungaria prima duminică din luna mai le este consacrată acestora, iar în acest an ea a concis cu sărbătoarea Paștilor. Serbarea a fost pregătită de elevi de la școala generală și liceul românesc din Iula, sub îndrumarea învățătoarei Eva Sabău. La final, ierarhul le-a împărțit copiilor pachete cu dulciuri, credincioșii au primit pâinea sfințită, numită în popor „Paști”, iar femeile din biserică câte o floare.

(Continuare în pag. a 5-a)



Iula



Iula

ÎN LOC DE EDITORIAL

Mihai Eminescu

Învieria

Prin ziduri înnegrite, prin izul umezelii,
Al morții rece spirit se strecură-n tăcere;
Un singur glas îngână cuvintele de miere,
Închise în tratatul străvechii evanghelii.

C-un muc în mâni moșneagul cu barba ca zăpada,
Din cărți cu file unse norodul îl învață
Că moartea e în luptă cu vecinica viață,
Că de trei zile-nvinge, cumplit muncindu-și prada.

O muzică adâncă și plină de blândete
Pătrunde tânguioasă puternicile bolți:
„Pieirea, Doamne sfinte, căzu în orice colț,
Înveninând pre însuși izvorul de viațe.

Nimica înainte-ți e omul ca un fulg,
Ș-acest nimic îți cere o rază mângâioasă,
În pâlcuri sunătoare de plânsete duios
A noastre rugii, Părinte, organelor se smulg.”

Apoi din nou tăcere, cutremur și sfială
Și negrul întuneric se sperie de șoapte...
Douăsprezece pasuri răsună... miez de noapte...
Deodată-n negre ziduri lumina dă năvală.

Un clocot lung de glasuri vui de bucurie...
Colo-n altar se uită și preoți și popor,
Cum din mormânt răsare Christos învingător,
Iar inimile toate s-unesc în armonie:

„Cântări și laude-nălțăm
Noi, Ție Unuia,
Primindu-L cu psalme și ramuri,
Plecați-vă, neamuri,
Cântând Aleluia!

Christos au înviat din morți,
Cu cetele sfinte,
Cu moartea pre moarte călcând-o,
Lumina ducând-o
Celor din morminte!”



Biserica Sfântului Mormânt al Domnului,
din Ierusalim



Praznicul Floriilor la Parohia Chitighaz

Praznicul Floriilor este așteptat și de românii din Ungaria cu mare bucurie. Cu acest prilej, Preasfințitul Părinte *Siluan*, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, s-a aflat în mijlocul credincioșilor din Chitighaz, unde a săvârșit Sfânta Liturghie Arhierască, împreună cu un sobor format din pr. *Florin Olteanu*, parohul Chitighazului și protopop de Julia, pr. singhel *Visarion Tuderic*, secretar eparhial, arhidiaconul *Claudiu Condurache* și diaconul *Emanuel Văduva*, de la Catedrala Episcopală din Julia.

Sfânta Liturghie a fost

precedată de slujba sfințirii ramurilor de salcie, care potrivit tradiției, au fost împărțite credincioșilor, în semn de binecuvântare și pentru a-și manifesta și în felul acesta credința, bucuria sărbătorii Floriilor și legătura spirituală cu credincioșii de odinioară, dar și cu creștinii din toate timpurile, care l-au întâmpinat cu bucurie pe Domnul Hristos, la Intrarea Sa triumfală în cetatea Ierusalimului.

În cuvântul de învățătură, PS Siluan a vorbit despre bucuria pe care trebuie să o simțim toți creștinii ortodocși, la acest Praznic Împărătesc al Floriilor, care

ni-l aduce din nou prezent, în mijlocul nostru, pe Domnul Hristos și ne pregătește pentru a-l însoți și în timpul Pătimirilor Sale, de-a lungul Săptămânii Mare, ca să ne putem bucura așa cum se cuvine și de Praznicul Slăvitei Sale Învierii, iar această comoară a credinței trebuie transmisă neapărat mai departe, copiilor și tinerilor care vin după noi.

Ierarhul i-a împărtășit cu Sfintele Taine pe copii și pe cei care s-au pregătit pentru aceasta, iar la final l-a felicitat pe părintele Florin Olteanu și pe toți cei care poartă numele Praznicului Floriilor. A devenit o tradiție



ca la Praznicul Floriilor ierarhul românilor ortodocși din Ungaria să slujească în Parohia Chitighaz, pentru a-i cerceta duhovnicește

și pe acești credincioși, în preajma Sfintelor Sărbători de Paști, informează Biroul de presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.

Hramul Paraclisului „Sfântul Gheorghe” de la Otlaca-Pustă



Paraclisul de lemn, în stil maramureșean, de la Parohia Otlaca-Pustă, închinat Sfântului Mare Mucenic Gheorghe, și-a sărbătorit hramul, pe 23 aprilie.

Cu acest prilej, în locașul de cult a fost săvârșită Sfânta Liturghie Arhierască, de către Preasfințitul Părinte *Siluan*, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, împreună cu un sobor de preoți și diaconi. Răspunsurile la strănă au fost date de monahiile de la Centrul Eparhial din Julia, iar

la slujbă, alături de credincioșii otlăcani, au participat și credincioși din Julia și Chitighaz, dar și din Arad, care au mai luat parte și altă dată la acest hram.

Paraclisul de lemn în stil maramureșean de la Otlaca a fost ridicat între anii 2012–2013, în cadrul unui proiect european transfrontalier, desfășurat în comun de Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria, Arhiepiscopia Aradului și Fundația pentru dezvoltarea localității Otlaca-Pustă, fiind sfințit în anul 2013.

În cuvântul de învățătură de la hramul din acest an, Preasfințitul Părinte *Siluan* și-a exprimat bucuria sufletească pentru acest locaș de cult, închinat Sfântului Mare Mucenic Gheorghe și pentru frumusețea locurilor în care el a fost ridicat, care reflectă și hărnicia românilor ortodocși din Ungaria, iar în acest caz a otlăcanilor,

a vorbit despre exemplul extraordinar de tărie în credință pe care îl reprezintă Sfântul Mare Mucenic Gheorghe, care este model de viață și sprijin pentru noi și pentru creștinii din toate timpurile, a subliniat semnificația dublă a acestei zile de sâmbătă,

premergătoare Praznicului Floriilor, în care îl pomenim, de asemenea, pe Sfântul Lazăr, cel înviat a 4 zi din morți, prietenul Domnului și fratele surorilor Marta și Maria, ajuns ulterior și Episcop în Cipru. Tot în această zi facem și pomenirea morților și ne pregătim

pentru a intra în Săptămâna Mare. La final, credincioșii au fost miruiți de ierarh și au primit anafură și iconițe cu Sfântul Mare Mucenic Gheorghe și au fost invitați cu toții la o agapă frățească, informează Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.



Sărbătoarea Învierii Domnului la românii din Ungaria

(Urmare din pag. a 3-a)

În curtea Episcopiei, la fel ca în anii trecuți, a urmat o recepție oferită tuturor credincioșilor, într-o atmosferă de comuniune și mare bucurie. Atât la slujba Învierii, din noaptea precedentă, cât și la Sfânta Liturghie de la Catedrala din Julia, au participat în jur de 250–300 de persoane, credincioși ai Catedralei, credincioși veniți din alte localități din Ungaria, dar și din România, turiști români aflați în trecere prin Julia, dar și oficialități.

După amiaza, în jur de 50 de persoane au luat parte la slujba Vecerniei din Ziua de Paști, numită și „A Doua Învierie”, săvârșită de PS Siluan și un sobor de preoți și diaconi în biserica romano-catolică din Șercad pusă la dispoziție cu generozitate pentru credincioșii ortodocși români din localitate, care o dată pe an iau parte la această slujbă pascală, organizată de Autoguvernarea Românească



Șercad

din Șercad. Programul liturgic al zilei s-a încheiat cu aceeași slujbă a Vecerniei, săvârșită de ierarh și la Catedrala Episcopală din Julia, împreună cu clerici din permanența eparhială, slujitori ai Catedralei și de la biserica din Julia Mică.

Astfel, prin slujbele efectuate la toate bisericile din cadrul Episcopiei și tradițiile păstrate cu sfințenie, și românii din Ungaria s-au făcut părtași din nou sărbătorii Învierii Domnului și s-au bucurat cu bucurie mare.

Ziua Europei la Seghedin

Consulatul General al României la Seghedin, în colaborare cu Centrul de Cultură și Artă al Județului Sălaj și cu Biblioteca Județeană „Gheorghe Șincai” Bihor, organizează o manifestare culturală cu ocazia „Zilei Europei” luni, 9 mai, de la ora 16.30, la sediul Consulatului General al României la Seghedin.

Cu acest prilej, consulul general

Ioan Fodoreanu va rosti o scurtă alocuțiune privind semnificația Zilei Europei, după care conf. univ. dr. Gabriel Moisa va susține prelegerea cu titlul „Independența de Stat, moment de afirmare a apartenenței României la valorile europene”. Prelegerea cu titlul „Devenirea europeană a României reflectată în cărți de referință a Bibliotecii Ju-

dețene Gh. Șincai din Oradea” va fi susținută de doamna Ligia Mirișan, directoarea Bibliotecii Județene „Gh. Șincai” din Oradea. Acțiunea se va încheia cu un program artistic susținut de membrii ai ansamblului folcloric „Meseșul” din Zalău. Seara se va încheia cu un cocktail oferit de către Consulatul General al României la Seghedin.

I.K.

„Mari compozitori pe scena lumii: George Enescu – Bartók Béla”, la Budapest Music Center

În 11 mai, ora 21.00, Institutul Cultural Român Budapesta organizează prima ediție a programului „Mari compozitori pe scena lumii: George Enescu – Bartók Béla”, prin

prezentarea unui proiect inedit care include reinterprețări ale unor piese de Enescu și Bartók, alături de prezentarea CD-ului *Transylvanian Concert*, la Budapest Music Center,

pe scena Clubului de jazz Opus. Primul recital din această serie va fi susținut de pianistul Lucian Ban și de violistul și violonistul Mat Maneri, nominalizat în 2006 la Premiile Grammy pentru „Cel mai bun album de muzică alternativă”. Muzicienii vor prezenta publicului budapestan și piese în premieră care urmează a fi înregistrate pe următorul lor album la casa de discuri ECM Records.

Lucian Ban este unul dintre cei mai cunoscuți muzicieni români de jazz și-a câștigat renumele grație unei serii de proiecte și albume de primă mână, sound-ul pianului său aducându-i din partea criticilor comparații cu Vladimir Horowitz și McCoy Tyner, Ban fiind considerat „unul din cei mai buni pianiști care s-au mutat la New York în ultima decadă” (Bruce Lee Gallanter).



Pe scurt...

BICHIȘCIABA

Casa de povești din Bichișciaba va găzdui la sfârșitul acestei săptămâni concursul de povești românești pentru elevii școlilor generale din Ungaria în care se predă limba română. Concursul este organizat de către Autoguvernarea Românească din Bichișciaba și are loc pe 6 mai, cu începere de la ora 10.00.

JULA

Elevii de clasa a XII-a de la școlile din Ungaria au susținut începând cu data de 2 mai, până pe 6 mai, examenele de bacalaureat cu proba scrisă la materiile obligatorii. Elevii de la Liceul românesc „Nicolae Bălcescu” din Julia vor susține luni, 9 mai, cu începere de la ora 8.00, proba la limba și literatura română.

BICHIȘCIABA-ARAD

Supermaratonul Bichișciaba-Arad-Bichișciaba se va desfășura anul acesta între 20–21 mai 2016. Concurenții la supermaraton, ciclism și tură de patine cu roțile, se pot înscrie la competiție până la data de 10 mai. Condițiile de participare sunt valabile din anii anteriori în privința traseului, precum și locul startului și al punctului de sosire. Contactele organizatorilor pentru înscrieri la Arad și Bichișciaba se pot găsi la următoarea adresă: <http://bcsac.hu>.

POCEI

O nouă ediție a competiției sportive „Cupa Prieteniei” va avea loc în această lună în localitatea Pocei din Bihorul unguresc, organizatorul evenimentului fiind Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria. La concursul care se va desfășura în ziua de 27 mai, cu începere de la ora 9.00, sunt așteptați copii de la toate școlile în care se învață limba română în Ungaria.

JULA

Centrul Cultural Românesc din Julia va găzdui vineri, 3 iunie, Festivalul folcloric „Perinița”. La eveniment vor participa elevi de la școlile în care se predă limba română în Ungaria, precum și echipe folclorice românești din Ungaria. Festivalul dansului și cântecului popular românesc este organizat de către Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria.



Olimpiada națională la limba română, faza finală

Cei mai buni elevi la disciplina română, de la trei școli generale românești din Ungaria, au participat pe 22 aprilie la faza orală a olimpiadei naționale, OÁTV (Országos Általános Iskolai Tanulmányi Verseny) la limba și literatura română și la cultură și civilizație românească. Concursul național de competențe lingvistice în limba română, care se adresează elevilor din clasele 7-8, s-a desfășurat la sediul ATRU din Iula, cu participarea elevilor de la școlile din Micherechi, Bătănia și Iula. Pentru elevii școlilor generale, olimpiada la limba și literatura română și la cultură și civilizație românească reprezintă una dintre căile spre mai bună descoperire, cultivarea și promovarea valorilor culturale românești. După faza examenului în scris, care a avut loc la începutul primăverii, fiecare copil a obținut un anumit punctaj. În total s-au putut câștiga 200 de puncte, din care 120 de puncte la oral. Din nouă elevi care au participat la probele scrise, 8

elevi au obținut punctajul necesar, astfel au intrat în faza finală patru elevi de la școala generală din Micherechi, trei învățăcei de la școala din Bătănia, iar de la Iula a concurat o singură elevă. Șapte din cei opt concurenți au participat la ambele discipline.

Înainte de începerea concursului le-a vorbit tinerilor despre regulamentul specific de organizare și desfășurare a Olimpiadei, *Anamaria Brad Sarca*, referent pentru învățământ, care a întocmit și subiectele pentru acest concurs. Elevii au avut la limba română o probă de comunicare și un subiect de literatură, iar la cultură și civilizație, prezentarea unui proiect la alegere și un subiect din obiceiurile și tradițiile românilor din Ungaria. Din juriu au făcut parte profesoara de limba română, *Stela Nicula Machhour*, etnografa *Emilia Martin*, iar președinta juriului a fost directoarea liceului românesc *Maria Gurzău Czeglédi*. După anunțarea rezultatelor, președinta juriului a făcut cunoscut

clasamentul concursului, subliniind faptul că la limba română fiecare elev a fost foarte bine pregătit, însă la cultură și civilizație juriul a avut așteptări mai mari.

Toți concurenții au primit câte o diplomă de participare din partea organizatorilor, iar premiarea va avea loc în luna iunie la Budapesta, unde premiile vor fi înmânate într-un cadru festiv tuturor elevilor de naționalitate din Ungaria, câștigători ai acestei olimpiade naționale.

Premianții la limba și literatura română

Locul I: Antonia Daria Jivan (Bătănia)

Locul II: Letiția Denuța (Micherechi)

Locul III: Carmen Claudia Toma (Iula)

Premianții la cultură și civilizație românească

Locul I: Bianca Croitor (Micherechi)

Locul II: Debora Puha (Micherechi)

Locul III: Tiberiu Simon (Bătănia)



După concurs, elevii și profesorii lor au făcut o vizită la Castelul din Vareu (Gyulavári), unde au văzut expoziția graficiei *Adela Kiss*, expoziția permanentă despre naționalitățile din Iula și o expoziție virtuală

despre artiștii județului Bichiș, printre care se află și câțiva de origine română, dar au avut parte și de câteva clipe cu soare în parcul natural cu multă verdețură, bujori și mirosenii din jurul castelului.

A.B.



„Căldura inimii și lumina înțelepciunii să vă conducă viața...”

Serbarea de bun rămas a absolvenților Liceului „N. Bălcescu” din Jula

Luna mai este luna tineretului, a dragostei, a frumuseții naturii, dar este și luna când sărbătorim mamele și, în acest an, începutul acestei luni pentru românii ortodocși a adus și Paștile, Învierea. Acestea au fost ideile călăuzitoare ale discursului doamnei directoare *Maria Gurzău Czeglédi* la festivitatea de absolvire a liceului a celor 51 de elevi ai claselor a 12-a, organizată în ziua de sâmbătă, 30 aprilie, în sala festivă decorată în culorii primăverii a Centrului Cultural Român din Jula.

Din cuvântul festiv am reținut cele mai frumoase gânduri, care sunt un adevărat bagaj spiritual pentru tinerii absolvenți:



despărțirea de azi înseamnă trecerea din universul copilăriei și adolescenței într-un zbor spre noi studii, noi cunoștințe; noi nu putem să vă dăm altceva,

decât două lucruri: rădăcini și aripi, rădăcini pentru a ști că aveți oricând unde să vă întoarceți, și aripi pentru a zbura spre noi culmi ale vieții. Înainte să-i invite pe scenă pe tinerii absolvenți, doamna director le-a dat și un sfat pentru viață: „Căldura inimii și lumina înțelepciunii să vă conducă viața...”

Apoi, rând pe rând, absolvenții au urcat pe scena deasupra căreia era scris mesajul zilei: „La revedere, școală dragă!”. Clasa a 12-a A s-a pregătit cu un program de poezii despre mame, prietenie, despărțire, iar cei din clasa a 12-a B pe lângă poezii au pus un accent mai mare pe cântece și muzică instrumentală. Toți cei 51 de absolvenți care se pregătesc acum de drum au primit din partea colegilor lor din clasa a 11-a o trăistuță și o floare. Alături de poezii și gânduri frumoase, aceasta a fost și o sărbătoare a florilor, pentru că în toată sala am văzut sute de buchete minunate de flori. Elevii mai mici au dat flori celor ce termină acum școala, absolvenții au dăruit flori (și lacrimi) diriginților și profesorilor lor dragi, părinții, neamurile și prietenii la fel au sosit cu buchete de flori în toate culorile primăverii pe care le-au înmănat la finalul



Absolvenții premiați

serbării pentru dragii lor copii, nepoți, prieteni.

Așa cum este obiceiul liceului românesc din Jula, la festivitatea de absolvire sunt înmânate și cele mai importante distincții și premii pentru elevii din clasele a 12-a. Înainte de înmânarea primului și poate celui mai important premiu al școlii, Placheta Bălcescu, s-a ținut un moment de reculegere în amintirea profesoarei *Lucia Borza*, cea care a înființat acest premiu și care a trecut la cele veșnice la începutul lunii aprilie.

În acest an, Placheta Bălcescu a fost înmănată pentru 4 elevi: *Zoltán Szántó* și *Petru Boar*, din clasa a XII-a A și *Carina Juhász* și *Maria Olteanu*, din clasa a XII-a B.

Premiul „Pro Discipulis” este oferit din partea corpului profesoral al liceului și a fost acordat la alți patru elevi: *Dorina Borbola*, *Bálint Berényi*, *Adriana Nyári* și *Anica Szecskó*.

Premiul doamnei profesoare *Iuliana Jurău-Rad* (prezentă și ea la festivitate) l-au primit: *Lucia Emese Ficsor* și *Norbert Butt*, pentru conduită și ținută morală deosebită.

Premiul Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria l-au primit: *Diana Bogdan* și *Petra Kávási*.

Premiul Autogovernării Române din Județul Bichiș a fost acordat pentru: *Patricia Roșu* și *Natalia Sós*.

Premiul înființat de doamna profesoară *Ana Crișan* pentru cel mai bun matematician l-a primit: *Attila Fazekas*.

Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria a acordat două premii pentru elevi care s-au remarcat la piese de teatru jucate în limba română: *Attila Fazekas* și *Alexandra Bigu*.



Au mai fost oferite două premii elevelor *Vivien Tamás* și *Nicoleta Farkas* pentru merite la învățătură.

Autogovernarea Românească din orașul Jula a oferit câte un album și un premiu tuturor acelor elevi care de-a lungul anilor s-au remarcat în Ansamblul de păstrare și promovare a dansurilor populare al

Centrului de Documentare și Informare al AȚRU.

După înmânarea premiilor, încă înainte de a fi predați părinților, absolvenții claselor a 12-a, împreună cu diriginții lor, *Eva Moldovan Szentléleki* și *Robert Selejan*, au mers în sala profesorală, unde au cântat profesorilor lor cântece de rămas bun. E.Ș.



Mai multe imagini în pagina a 12-a și pe pagina noastră de Facebook



O săptămână cu tradiții românești la grădinița din Jula

Zilele trecute, pe lângă evenimentele care țin de activitatea obișnuită a unei grădinițe, legate de formarea și deprinderea aptitudinilor și abilităților care să ajute copilul în cunoașterea lumii înconjurătoare, Grădinița românească din Jula a pus accent pe familiizarea copiilor cu tradițiile, obiceiurile, istoria și valorile culturale specifice românești. Săptămâna românească la grădinița din Jula s-a desfășurat în perioada 18–22 aprilie. Educatoarele s-au pregătit pentru acest proiect cu mare emoție, în cadrul căruia s-au desfășurat activități cu fiecare

grupă de copii în parte. Într-o zi au vizitat instituții românești din oraș și într-o altă zi au avut ca oaspeți un grup de dansatori de la liceul românesc din Jula. Activitatea care i-a antrenat pe toți copilașii a fost cea de gastronomie, unde fiecare mână a frământat și a împletit câte un papanas, colăcel sau plăcintuță cu mâinile lor și bineînțeles când acestea au ajuns în farfuria fiecăruia bucuria a fost cu atât mai mare. În cadrul acestei săptămâni pline, copiii au avut parte și de alte programe tradiționale și distractive.

A.B.



„Cucutence” de Gelu Costea, la ICR Budapesta

În 12 mai, de la ora 19.00, Institutul Cultural Român Budapesta organizează la sediul său vernisajul expoziției de pictură „Cucutence” semnată de Gelu Costea, în prezența artistului plastic și a criticului și istoricului de artă Ernyey Gyula, din Ungaria.

Pictorul Gelu Costea a absolvit în anul 2000 Academia de Arte Luceafărul București, este Licențiat al Universității de Arte București, tot din 2000 este membru al Uniunii Artiștilor Plastici din România, Filiala Constanța. În 2001, primește Premiul Special

„Alexandru Țipoia” București iar în 2002, Premiul „Ștefan Dimitrescu” Muzeul Județean Vaslui. Dintre expozițiile personale le amintim doar pe cele

mai recente: „Cucutene” la U’Art Gallery și „Atelier” la Biblioteca Metropolitană București în 2014; „Poarta” la Galeria Ion Nicodim din Mamaia în 2013; „Pasaj” la

Galeria Ion Nicodim din Mamaia în 2010 și „Drumul” Cărturești, București în 2008.

Gelu Costea a participat la numeroase expoziții de

grup dintre care le amintim doar pe cele mai recente: European University Lefke-Cyprus și „Elogiul frumuseții” la Galeria C. Brâncuși din Palatul Parlamentului București în 2015; „Conexiuni și Semne” la Galeria Senso București, „Arborele vieții” la Galeria C. Brâncuși din Palatul Parlamentului București și „Brief” la Galeria Dana Art din București în 2014 și la „Salon de Peinture Roumaine Contemporaine”, Cite Internationale des Arts la Paris în 2012.

Expoziția va fi deschisă publicului în perioada 12 mai – 11 iunie 2016.



Timpul distracției la grădinița română din Bătania

Grădinița Română „Lucian Magdu” din Bătania a organizat o serie de evenimente dedicate celebrării copilăriei, deschiderii către prietenie, distracției. Ne-am bucurat mult de participarea a aproximativ 25 de familii la fiecare dintre întâlniri, iar acest lucru dovedește că, dacă le întindem mâna, părinții intră imediat în jocul nostru, în toate sensurile expresiei. Le mulțumim părinților copiilor noștri, dar și celor care au participat din afară.



O ZI CU MUZICĂ

De la *Nani, nani, pușor*, până la *Nothing else matters* și alte balade rock, muzica va juca un rol deosebit în viața copiilor noștri. Muzica dă ritmul necesar atât învățării, cât și percepției

timpului pe parcursul vieții. Pusă în versuri sau pe ritmuri, informația va fi întotdeauna mai ușor de asimilat.

Repetiția este mama învățării se exemplifică cel mai ușor prin puterea muzicii asupra memoriei.

Muzica face corpul să se miște coordonat, reglează respirația, iar cântatul la un instrument dezvoltă coordonarea mână-ochi-gândire anticipativă.

În jurul muzicii se leagă prietenii și se dezvoltă caractere și de aceea este

ea atât de valoroasă social. Fiecare dintre noi este un cântec și cu toții avem în noi ritm, sunet, mișcare, sincronizări.

Ziua cu Muzică, din 6 aprilie, a fost o descătușare din partea tuturor: copiii s-au simțit liberi să cânte

și să danseze, iar părinții au intrat în jocul nostru, într-un tren lung și plin de bucurii.

La sfârșit, am mâncat, am stat de vorbă și ne-am îndreptat apoi spre casă, fiecare cu o melodie pe buze.



O ZI CU SPORT

Niciun părinte nu cred că își dorește un copil cu capul cât o minge, iar mâinile și picioarele de forma unor creioane. O dezvoltare ar-

monioasă nu se poate obține decât cu ajutorul sportului. Și cum la grădiniță totul trebuie să fie o joacă, iar educatoarea, mami și tati trebuie să fie un exemplu, 11 aprilie a fost, poate,

una dintre cele mai reușite întâlniri din acest an. Concursuri interactive, tras la țintă, încurajarea colegilor, spiritul de echipă și cel de competiție, prepararea și degustarea pizzei preferate au contribuit toate la crearea unei după-amieze extrem de plăcute și active.

Sportul este factorul numărul unu în construirea imaginii de sine, pentru că – importantă sau nu – partea fizică este prima care se observă în cadrul interacțiunii umane. Nimic nu este mai valoros decât sănătatea, iar aceasta se menține mai ales prin sport. Sportul modelează caractere corecte, discipli-



nate, puternice. Mișcarea și sportul de performanță dezvoltă capacitățile mentale, gândirea strategică și pe cea matematică; din punct de vedere psihologic, sportul necesită elabo-

rarea de strategii de întărire a voinței, răbdării și capacităților de concentrare, dar și de control al stresului, furiei sau suferinței. Sportul te pregătește pentru viața de adult responsabil.

O ZI A ȘTIINȚEI

Faceți, vă rog, un exercițiu de sinceritate și mărturișiți de când nu v-ați mai întrebat oare câte stele sunt pe cer, de câte forme sunt norii, ce vulcani mai sunt activi prin Europa, din ce o fi făcută mașinuța lui Dumnezeu sau ce Dumnezeu suflă asta mică, de ies baloane prin cerul de pe bețișor... Adulții încetează să mai observe detalii în jurul lor, prietena inteligenței – curiozitatea – le intră în comă și le moare de plictiseală...

Copiii, în schimb, sunt foarte curioși, lucru care le va forma o atitudine activă

față de mediul înconjurător. Spiritul de observație, curiozitatea, dorința de a cunoaște sunt doar câteva dintre condițiile care stau la baza învățării prin folosirea experimentului. La grădiniță, gândirea abstractă este în fașă și de aceea experimentele sunt cele care fac învățarea mai temeinică. Formulăm ipoteze, le verificăm prin demonstrație și ne însușim concluziile – iată calea spre o învățare de lungă durată. Prin experimente, dezvoltăm gândirea logică, abilitățile practice, creativitatea.

Pe 20 aprilie am asistat la trei prezentări foarte in-

teresante și bine pregătite ale părinților și copiilor din cele trei grupe de vârstă: am aflat lucruri drăguțe



despre cereale, lactate și legume și le-am aplicat la sfârșitul întâlnirii, prin pregătirea unor sendvișuri sănătoase. Am pregătit bule de săpun, am testat elasticitatea cauciucului prin frigărui de baloane, am observat diferența pe care o face densitatea lichidului într-un cocktail curcubeu. Copiii au fost încântați de propriile lor rezultate. La grădinița noastră, în fiecare lună avem un astfel de Club al curioșilor, în care descoperim, observăm și experimentăm.

Dragilor, vremea în care grădinița și școala erau despre ABC și 1+1 a tre-

cut. Acum ele sunt despre prietenie, despre copil, despre viață. Sunt despre proiecte, despre idei, despre creativitate. Vremea educației reci și plictisitoare a trecut! Trăiască vremea educației creative, active și distractive!

Nu vă dezvoltăm mai mult, dar vă spunem că seria unor astfel de evenimente continuă... cu mari surprize și cu nebunii...

Oricum, nu vă spunem *Să vă fie de bine!*, ci *Distracție plăcută în continuare!* și vă așteptăm alături de noi pe toți cei cu inimi de copil.

Bătania, 22 aprilie 2016
Mihaela Putin

Adevărul despre numele românești: de ce multe se termină în „escu” și cum a apărut această „modă” acum 150 de ani

Sufixul „escu” a devenit un brand românesc în ceea ce privește formarea numelor. Numele caracteristice românești precum Ionescu, Popescu și toate celelalte terminate în „escu” sunt considerate tradiționale. În fapt, ele au o origine de cel mult 200 de ani, scrie ziarul „Adevărul”.

Ionescu, Popescu, Ștefănescu și toate numele terminate în „escu” sunt un brand românesc, la fel ca și alte valori specifice culturii existente astăzi în spațiul carpato-danubiano-pontic. S-a generalizat ideea însă că acest sufix, „escu”, a fost întotdeauna atașat numelor românești. Studiile și cercetările specialiștilor arată însă că numele terminate în „escu” au fost oficializate mult mai târziu, abia în secolul al XIX-lea, pentru o înregistrare corectă și eficientă a populației. Specialiștii explică de altfel cum a apărut și ce înseamnă sufixul „escu” în cadrul numelor românești.

ION, GHEORGHE ȘI VASILE, TOȚI FĂRĂ NUME

Înainte, arată specialiștii, în special în Evul Mediu, oamenii nu aveau nume, ci doar prenume. Îl primeau la botez și era de obicei inspirat de cele ale sfinților. Oamenii se numeau Ion, Gheorghe, Boldur etc. Pentru a fi identificați și individualizați, pe lângă acest prenume primeau o poreclă sau numele ocupației de bază sau chiar prenumele tatălui. De exemplu erau cunoscuți Gheorghe Cojocarul după profesia sa, pentru a fi individualizat în comunitate. Sau Ion din Straja, după locul de proveniență. Erau folosite și porecele, precum Vasile cel Mic.

Acest sistem era aplicat de altfel în toată Europa, dar și în alte regiuni ale lumii. „De regulă, prenumele se alegea dintre numele sfinților, în timp ce numele a fost alcătuit în funcție de împrejurări. Astfel, unele persoane și-au luat ca nume pe acela al locului de origine, altele o poreclă, o profesie, nume de animale, păsări etc.(...). La noi, la români, la început exista tot sistemul numelui unic și netransmisibil, iar oamenii se numeau simplu: Ion, Petru sau Gheorghe. Cu timpul însă, era tot mai dificilă individualizarea persoanelor ce purtau același nume, astfel încât au început să se folosească formulele Ion fiul lui Gheorghe, Petru fiul lui Stan”, precizează specialiștii doctor Paraschi Pețu și doctorand Marius Sorin Bozgan în lucrarea „Aproape totul despre nume”.



SLAVII ȘI ÎNCEPUTUL APARIȚIEI NUMELOR

Pentru identificarea clară a membrilor comunității, prenumele de botez au fost atașate numele, care în fapt nici măcar nu erau oficiale. Erau fie porecle, fie indice al meseriei sau ale locului de origine, dar cel mai des se adăuga prenumele tatălui și apărea formula de „Ion fiul lui Stan” de exemplu. Prin generalizarea limbii slave în biserică, locul unde erau înregistrate numele membrilor parohiei, apare formula de „sin” care înseamnă exact același lucru, „fiul lui”. Adică „Ion sin Gheorghe” însemna Ion fiul lui Gheorghe. Apare totodată în mediul românesc sufixul „ăscu” atașat prenumelor, fără să se știe exact semnificația clară. „Sin” este înlocuit cu „escu”, care înseamnă același lucru.

„-ESCU” ȘI NAȘTEREA NUMELOR ROMÂNEȘTI

Abia în secolul al XVIII-lea apar primele inițiative de transcriere a numelor de familie. În general oamenii erau cunoscuți tot după prenumele de botez și automat ocupația sau sintagma „fiul lui” atașată pentru o mai bună identificare. Abia prin „Sobornicescul Hrisov” emis de Alexandru Mavrocordat în 1785, dar și prin „Codul Calimah”, emis la 1816 s-a pus problema trecerii numelor de familie. Adică copiii erau trecuți cu numele tatălui, care era tot după tradiție medievală. Adică în genul „Vasile al lui Ion Cojocarul”. S-a ajuns însă la situații prin care pentru a scăpa de lege fiecare și schimba numele după bunul plac. „Se ajunsese la o situație gravă, deoarece existau unii străini care exercitau un comerț într-un colț al țării, dădeau faliment, apoi treceau într-un alt colț al țării și își romanizau numele, schimbându-l în totalitate, neexistând nici o formalitate relativă la

schimbarea numelui”, se arată în „Aproape totul despre nume”.

În aceste condiții, a apărut în secolul al XIX-lea sufixul „-escu”. Adăugarea acestui sufix, dar și legislațiile privind înregistrarea obligatorie a numelor de familie, a dus la apariția onomasticii clasice românești cu nume cu „escu” în coadă. Cu alte cuvinte, „-escu” apare relativ târziu, ca o necesitate în administrație. Având origine controversată, acest „escu” înseamnă de fapt același lucru ca în Evul Mediu, adică „fiul lui”, dar în variantă prescurtată. Mai precis, un Marian Ionescu ar însemna „Marian fiul lui Ionescu”.

Numele cu „-escu” s-au extins în timpul domniei lui Alexandru Ioan Cuza. Astfel, după Regulamentul Organic, orice persoană trebuia să aibă nume și prenume, iar după Codul Civil din 1864 din timpul lui Alexandru Ioan Cuza, toate persoanele erau obligate să se înscrie și să poarte oficial numele și prenumele, schimbându-l doar în condiții specifice legii. Mai mult decât atât, sufixul „-escu” devine simbolul onomasticii românești cu o lege din 1895, mai precis legea asupra numelui numărul 18 din martie 1895, care prevedea că nimeni nu poate purta alt nume patronimic decât cel înscris în acte de stare civilă, iar românii care nu au patronimic trebuie să-și facă unul la care se adaugă numele de botez al tatălui cu terminația „escu”. Era practic actul de naștere al „eștilor”, în România.

Dacă tatăl era necunoscut sau nu-și recunoștea fiul sau cazul special în care dorea să aibă numele mamei, încă din secolul al XVIII-lea apar numele Agherghinei, adică „fiul Gherghinei”. Sufixul „-eanu”, precum în numele Câmpăneanu, Dorneanu etc., apare în aceeași perioadă pentru a indica locul de origine.

GLUME

Scoțianul, proprietar al unei firme, se adresează angajaților:

– Voi ați lucrat anul acesta foarte bine, iar profiturile firmei au crescut substanțial. Drept recunoștință, fiecare dintre voi va primi câte un cec de 20 de lire. Bucurie generală. Patronul continuă:

– Dacă și la anul veți lucra la fel de bine, atunci am să le și semnez.

Un tată ușor agitat stătea și se gândea... Azi, fata mea împlinește 18 ani și sunt încântat că este ultima pensie alimentară pe care i-o dau... Așa că își cheamă el fata și-i zice:

– Fetița mea, vreau să te duci la maică-ta acasă cu cecul ăsta și să-i spui că este ultimul cec pe care-l mai primește în viața ei, nenorocita! Pe urmă să vii să-mi spui ce mutră a făcut... Așteaptă el nerăbdător și când intră fiica o întreabă:

– Deci? Ce ți-a zis vrăjitoarea de maică-ta?

– Hm... Mi-a zis că de ani buni așteaptă ziua asta ca să-ți spună că nu ești tatăl meu.

Inginerul, de ceva timp, se uită într-o fântână largă și foarte adâncă.

– Nu înțeleg, spune el în cele din urmă. Și de ce ați instalat o lumină atât de puternică pe fundul fântânii?

– Nu știu, a spus muncitorul. Am făcut totul în conformitate cu desenele tale.

la inginerul planul construcției, se uită un pic, îl întoarce cu susul în jos:

– Idioților! Trebuia să construim un far!

Un student către altul:

– Hai să plecăm de la curs!

– Nu încă, mai am nevoie de o oră de somn!

Vine soțul pe neașteptate acasă din deplasare. Soția este suspect de speriată, iar de sub pat se ivesc vârfulurile unor pantofi. Soțul, foarte calm, deschide valiza, ia trusa de bărbierit și scoate briceagul.

– Ce vrei să faci? Întreabă disperată soția.

– Păi dacă în pantofii ăia nu e nimeni cred că o să mă bărbieresc.

Soția își întreabă soțul:

– De ce iarăși ciorapii sunt împrăștiți prin toată casa?

– Aceasta este o nouă promoție: strânge zece perechi și primești bani pentru rimel!

TV



Drumul lui Leșe

Sâmbătă, 7 mai, ora 21.00*,
TVR Internațional

Invitați: Victoria și Marian Zidaru, artiști vizuali, Corul Artis, Orchestra Art Symphony
Vorbim despre România profundă, ancestrală, conectată la sensibilitatea, formulele de expresie și sonoritățile secolului 21. O Românie care, odată descoperită, tulbură, vrăjește, inspiră. Despre acea matrice arhetipală comună, care se regăsește în dans, în muzică, în artele focului și ale pământului, în mito-filozofia popoarelor. Despre forta magico-spirituală a artei. Vom povesti despre artiști pentru care întoarcerea la obârșii nu înseamnă doar un simplu pretext de explorare a unor noi modalități de expresie, ci regăsirea și recuperarea unui patrimoniu colectiv a cărui valoare așteaptă de prea multă vreme să fie recalibrată. Au venit pe Drumul lui Leșe artiștii Victoria și Marian Zidaru. Operele lor se situează sub semnul aceluși creștinism cosmic, de sorginte rurală, despre care vorbea Mircea Eliade.

150 de ani de la întemeierea dinastiei regale

Duminică, 8 mai, ora 17.50,
TVR Internațional

În anul 2016 se împlinesc 150 de ani de la sosirea lui Carol I în România, de la întemeierea Dinastiei Regale și de la promulgarea Constituției din 1866. Născuți pe alte meleaguri decât cele românești, formați în alte culturi, atât Carol și Elisabeta, cât și Ferdinand și Maria și-au urmat destinul căsătorindu-se din rațiuni de stat. Au venit în România asumându-și pe deplin statutul noii patrii, și-au păstrat identitatea și... au devenit români.

4 luni, 3 săptămâni și 2 zile

Duminică, 8 mai, ora 22.10, TVR2

Otilia și Găbița împart aceeași cameră dintr-un cămin studențesc și sunt colege de facultate într-un oraș din România, în ultimii ani ai regimului comunist. Într-o zi, Otilia închiriaza o cameră într-un hotel ieftin și cele două tinere stabilesc o întâlnire cu un anumit domn Bebe, care le va ajuta să rezolve o problemă urgentă. Găbița e însărcinată, avortul este ilegal și niciuna dintre ele n-a mai trecut prin așa ceva până acum.

*Orele emisiunilor indică ora României



O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

9 MAI, LUNI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

10 MAI, MARȚI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: EU aleg România - 100 de personalități 16.40: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15: Evenimente culturale din zona de vest a României / Agneta Nica 17.30: „Limba română de azi și de ieri” / serial al lect. Elena Sandu 17.30: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

11 MAI, MIERCURI (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.15: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

12 MAI, JOI (Ștefan Crăsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: Serial - Carmen Sylva, uimitoarea regină Elisabeta a României 17.55: Încheiere

13 MAI, VINERI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: EU aleg România - 100 de destinații 16.40: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15 Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

14 MAI, SÂMBĂTĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Daniela Băcilă 17.20: Program de muzică ușoară – Portret Semnal M 17.55: Încheiere

15 MAI, DUMINICĂ (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă ecumenică 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuiri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

Ecranul nostru

miercuri, 11 mai, Duna Tv, ora 7.55
Reluare: 11 mai, Duna World, ora 16.35

În prima parte a programului în limba română vă invităm să urmăriți un montaj realizat la serbarea de rămas bun a celor 50 de elevi absolvenți ai Liceului Românesc „N. Bălcescu” din Jula. Apoi vom merge la Bătănia, unde a avut loc, nu demult, concursul de interpretare „Vocea de Aur”, la care au participat 25 de elevi ai școlilor generale românești din Ungaria.

Realizator: Tiberiu Boca

Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio și tv!

Abonați-vă la E-Foaia la prețul de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați.

„E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

MICA PUBLICITATE

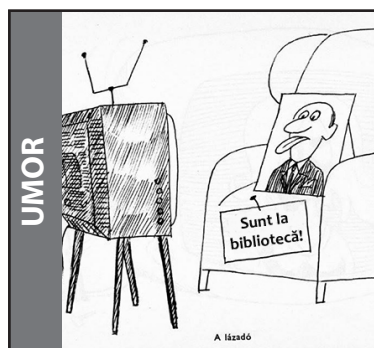
ÎNCHIRIERE MICROBUZ

Asociația de Sport din Micerechi închiriază microbuz Ford (de 16 + 1 locuri)
Preț închiriere: 200 Ft/km
Contact: Ioan Boca (06-70/3393-948)



VÂNZARE TEREN

Teren de vânzare (902 mp) în orașul Jula (Gyula). Terenul este situat într-o zonă liniștită plină de verdețură, în apropierea Băilor Cetății, cu toate utilitățile branșate și cu ieșire la șosea. Terenul este construibil pentru casă familială, duplex, la liberă alegere. Contact: Christiánné Grósz Flóra, telefon: 0036/70-3366801.



Adrese utile

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8
Tel./fax: (+36-66) 463-079
Președinte: Marius Maghiaru
E-mail: uniuneaculturala@gmail.com
Website: www.romanul.hu

Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1
Tel., fax: (+36-66) 463-951
Președinte: Tiberiu Iuhas
E-mail: atru@globonet.hu
Web: www.atruroman.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72
Tel.: (+36-1) 384-8394
Telefon mobil de permanență: (+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Victor Micula
Website: http://budapesta.mae.ro/
E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5
Tel./fax: (+36-62) 424-431, (+36-62) 424-429
Telefon mobil de permanență: (+36 30) 6777 980
Consul general: Ioan Fodoreanu
Website: http://szeged.mae.ro
E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12
Tel.: (+36-66) 465-130
Fax: (+36-66) 465-142
Telefon mobil de permanență: (+36-30) 635-7181
Consul general: Florin Trandafir Vasiloni
Website: http://gyula.mae.ro/
E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8
Tel., fax: (+36-66) 463-079
Director: dr. Maria Berényi
E-mail: romanintezet@gmail.com
Web: www.romanintezet.hu

Centrul de Documentare și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17
Director: Mariana Negreu Vetró
E-mail: dokkozpont@gmail.com

Institutul Cultural al României la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5
Tel.: (+36-1) 383-2693
Director: Gabriela Matei
E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.hu
Web: www.icr.ro/budapesta

Institutul Cultural al României la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.
E-mail: rki.szeged@invitel.hu



„Căldura inimii și lumina înțelepciunii să vă conducă viața..”



Scriere despre festivitatea
absolvenților de la
Liceul „N. Bălcescu”
în pag. a 7-a



Distinții anului 2016 cu Placheta Bălcescu:
Petru Boar, Zoltán Szántó, Carina Juhász și Maria Olteanu



Distinții anului 2016 cu premiul Pro Discipulis:
Dorina Borbola, Bálint Berényi, Anica Szecskó și Adriana Nyári

FOAIA
românească
6 mai 2016
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: Eva Șimon. Redactor, reporter: Anca Liana Butar. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciombrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2015: 3 luni 1200 forinți; 6 luni 2400 forinți; 1 an 4800 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria.